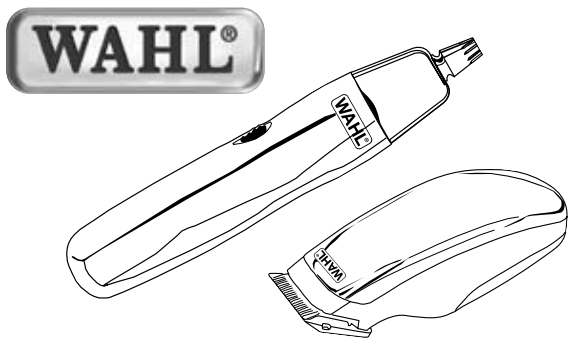
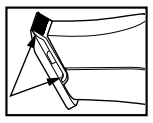
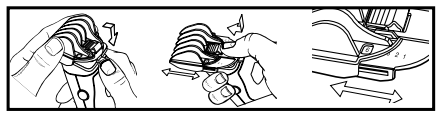
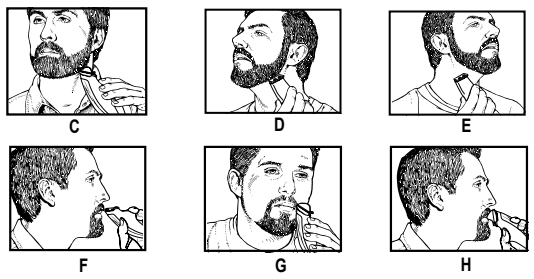


A



B





© 2007 Wahl Clipper Corporation
part no. 59510-100

GB OPERATING INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
WARNING
1. Close supervision is necessary when this trimmer is used by, on, or near chiildren or invalids.
2. Use this trimmer only for its intended use, as described in this manual.
3. Do not use this trimmer with a damaged or broken blade, as injury may occur.
4. When discarding an old battery, do not throw it into fire where heat could cause it to rupture or explode. Also, do not attempt to recharge alkaline, heavy-duty or regular batteries in nickel-cadmium battery charger.

SAVE THESE INSTRUCTIONS • BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT
1. Holding the trimmer with the cutting head facing you, place your thumb on the arrow molded into the battery compartment cover, press lightly and slide the cover downward to remove it.
2. Insert one AA battery.
3. Replace the battery compartment cover.
4.To maximize battery life, turn trimmer "OFF" immediately after each use.
5. Replace the battery as soon as you notice the trimmer running slower than normal, to avoid pulling of hairs.

CARING FOR YOUR TRIMMER
OILING BLADES
For best results, put one or two drops of Wahl Clipper Oil on the blades in the areas shown in the illustration. Oil the blades only when necessary or approximately once a month.
When oiling your trimmer, turn the trimmer "ON - I," hold the unit with the blades facing DOWN and squeeze one or two drops of oil onto the blades. Wipe off excess oil with soft cloth. (A)
NOTICE—DO NOT OVER OIL!
Excessive oiling or application of liquids will cause damage if allowed to seep back into motor.

BLADE CARE
Trimmer blades have precision-hardened, ground and lapped cutting teeth. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material.
Should blades become damaged or dull, you may purchase a new blade assembly from Wahl. Be sure to ask for the Groomsman blade assembly.

CLEANING/STORAGE
Before storing your trimmer, use the cleaning brush to whisk any loose hairs from the unit and the blades. Store unit in such a manner so that blades are protected from damage.
When the trimmer is not in use, the trimmer guide/blade guard attachment should be in place to protect the blades.

FOR USE ONLY WITH THE MICRO GROOMSMAN BATTERY TRIMMER
6-POSITION ACCULOCK™ BEARD REGULATOR
A 6-Position AccuLock™ Beard Regulator makes achieving a consistent trim easy, every time. The guide can be removed (providing a seventh cutting position) and reattached without changing the preset cutting length, so once you have found the perfect length, there's no guesswork in achieving it every trim. The trimming guide is a two-piece assembly, consisting of a base and a comb. It should not be disassembled. To attach the guide, simply slide it on at a slight angle and press the release tab down to secure in position. To remove the guide, gently push up on the release tab and slide the assembly away from the trimmer. Adjust the trimming length by pressing on the thumb lever and moving the comb forward or backward to the desired setting. (B)

TRIMMING AND EDGING YOUR BEARD
The following are suggested trimming steps and trimmer positions. You may find different procedures work better for you.
1. Comb your beard in the direction that it grows to help reveal stray hairs that may be longer than the others.
2. Attach the 6-position trimming guide to trim and taper your beard. With the blades pointing toward you, begin with the trimming guide attachment set at a long trimming length.

#1 Very Short	(2 mm)	#4 Medium	(8 mm)
#2 Short	(4 mm)	#5 Medium Long	(10 mm)
#3 Medium Short	(6 mm)	#6 Long	(12 mm)

For best results, start at each sideburn and stroke downward toward your neck. Trim toward your chin in smooth, overlapping strokes, following the lay of your beard. If you trim against the way your beard naturally lays, the trimmer will cut the hair much shorter and the result may be patchy. Adjust the trimming guide to progressively shorter settings until you reach the desired length of beard. You may wish to set the trimming guide attachment to cut closer near the ear and down under the chin, changing to a longer setting toward the front of the face and point of your chin. When the trimming guide is removed, it will remain at its last length setting until you change it. Always be sure the trimming guide is snapped solidly into the desired position before you start to trim. (C)
3. Remove the trimming guide and cut the outline of your beard. Rotate the trimmer so that the blades are pointing toward you. Starting under your chin and working back toward your jawbone and ears, cut the outer perimeter of your beard underneath the jawbone. Continue the line all the way up to the ears and hairline. (D)
4. Accentuate your beard line by using the trimmer in a downward motion. Start at the line you've created and, working from the chin back toward the ears, trim the area right under your beard line. (E)
5. Define the upper part of your beard using the same technique.
6. For a neater finished look, use the 6-Position attachment on position 4. Then, using the trimmer in an upward motion, start trimming under the chin with short, outward, rolling strokes. Continue trimming until entire jawline is blended.

TRIMMING YOUR MUSTACHE (with Beard Regulator)
1. Comb your mustache.
2. Hold the trimmer in a vertical position with the blades pointing toward you in order to define the line of your mustache. (F)
3. With the attachment set at a fairly long trimming length, begin trimming your mustache, starting at the top and working down to your upper lip. Use progressively closer settings to get the look and length you desire. You may also use the close-trim/jawline blending attachment for finish blending and tapering your mustache. (G)
4. For tapering the mustache, set the 6-position trimming guide at a medium length. Starting in the middle of your mustache, follow the lip line and taper with short upward strokes of the trimmer, working out toward the corners until a gentle shape is created on the bottom of your mustache. (H)
5. As a finishing step, remove the trimming guide and, using only the bare blades, make a definitive line at the bottom of your mustache. (F)

FOR USE WITH THE PERSONAL TRIMMER
Installation of Trimming Heads
1 Make sure trimmer is turned "OFF".
2 Turn trimmer head counterclockwise 1/4 turn and lift off.
3 Place trimmer head on trimmer and turn trimmer head clockwise 1/4 turn to lock on.
Trimming Toes:
For trimming hair on toes, slowly move the defining trimmer with the grain of the hair.
Trimming Hair From Nose:
Make sure the nasal passages are clean. Slowly move Head in and out of each nostril, no more than 1/4-inch deep. Keep the side of the cutting head firmly against the skin to prevent a tickling sensation.
CAUTION: Do not insert the Verticle Blade or any other foreign object into the inner ear. For hair growing on the outside of the ear, simply move the verticle blade slowly along the edges of the ear.
Cleaning Your Trimmer:
Periodically after use, turn the trimmer "OFF" and rinse both cutting heads under warm, running water. For more thorough cleaning, remove the attached cutting head by turning it slightly counterclockwise. Then rinse the entire head under running water. After cleaning, replace desired cutting head by turning slightly clockwise and wipe the entire trimmer dry with a soft cloth. Always replace the protective cap before storing.

E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES IMPORTANTES
Cuando esté usando su recortadora personal, han de seguirse siempre unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
PELIGRO
1 Es necesaria una supervisión cercana cuando esta recortadora esté siendo usada por, en o cerca de niños o minusválidos.
2 Use esta recortadora solamente para el uso al que ha sido destinada, como se describe en este manual.
3 No use esta recortadora con una cuchilla dañada o rota, ya que puede causar lesiones.
4 Cuando vaya a deshacerse de una pila vieja, no la arroje al fuego, ya que el calor puede causar que ésta se rompa o explote. Tampoco intente recargar pilas alcalinas, súper o normales en un cargador de pilas de níquel-cadmio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES • INSTALACIÓN DE LA PILA/REEMPLAZO
1 Sujete la recortadora con el cabezal mirando hacia usted, coloque su dedo pulgar en la flecha que está moldeada en la cubierta del compartimento de las pilas, presione ligeramente y deslice la cubierta hacia abajo para sacarla.
2 Inserte una pila AA.
3 Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las pilas.
4 Para obtener el mayor rendimiento en la vida de las pilas, apague la recortadora inmediatamente después de cada uso.
5 Reemplace la pila tan pronto como empiece a notar un funcionamiento más lento de lo normal en la recortadora, para evitar que llegue a arrancar el pelo.

CUIDADO DE LA RECORTADORA
LUBRICACIÓN DE LAS HOJAS
Para obtener los mejores resultados, ponga una o dos gotas de aceite Wahl Clipper en las cuchillas, como se muestra en el dibujo. Ponga aceite en las cuchillas, solamente cuando sea necesario o aproximadamente una vez al mes.
Al lubricar su recortadora, enciéndala "ON – I" y sujétela con las hojas apuntando HACIA ABAJO y exprima una o dos gotas de aceite en las hojas. Limpie el exceso de aceite con un paño suave. (A)
AVISO: ¡NO LUBRIQUE EXCESIVAMENTE!
La lubricación o aplicación de líquidos excesiva causará daños si se deja que se filtre y llegue al motor.
CUIDADO DE LAS HOJAS
Las hojas de la recortadora tienen dientes de corte endurecidos con precisión, rectificados y pulidos. Las hojas deben manipularse con cuidado y no golpearse nunca ni usarse para cortar materiales sucios o abrasivos.
Si las cuchillas se desgastan o se dañan, puede usted comprar un nuevo ensamblaje de cuchillas a Wahl. Asegúrese de pedir el ensamblaje de cuchillas para la recortadora Groomsman.
LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO
Antes de guardar la recortadora, use el cepillo de limpieza para retirar los pelos sueltos de la unidad y hojas. Guarde la unidad de tal manera que las hojas estén protegidas contra los daños.
Cuando no se use la recortadora, el accesorio de guía de recortadora/protector de hojas debe estar colocado para proteger las hojas.

REGULADOR DE LA BARBA DE 6 POSICIONES CON SISTEMA ACCULOCK ™
Guía de recorte de 6 posiciones AccuLock™ que hace que siempre se logre con facilidad un recorte uniforme. La guía puede quitarse (proporcionando una séptima posición de corte) y volverse a conectar sin cambiar la longitud de corte prefijada, de modo que una vez que haya encontrado la longitud perfecta, no tenga que adivinar cuál es en cada recorte. La guía de recorte es un conjunto de dos piezas compuesto por una base y un peine. No debe desmontarse. Para conectar la guía, deslícela simplemente formando un ligero ángulo y pulse la lengüeta de desenganche hacia abajo para sujetar en posición. Para quitar la guía, empuje suavemente hacia arriba la lengüeta de desenganche y deslice el conjunto alejándolo de la recortadora. Ajuste la longitud de recorte haciendo fuerza hacia abajo sobre la palanca y moviendo el peine hacia adelante o hacia atrás hasta el ajuste deseado. (B)

RECORTE Y BORDEADO DE LA BARBA
Se sugieren los siguientes pasos de recorte y posiciones de la recortadora. Tal vez pueda encontrar distintos procedimientos que le den mejor resultado.
1. Péinese la barba en el sentido de crecimiento para dejar al descubierto los pelos que sean más largos que los demás.
2. Conecte la guía de recorte de 6 posiciones para recortar y dar forma a la barba. Con las hojas apuntando hacia usted y el interruptor apuntando en sentido contrario a usted, empiece con el accesorio de guía de recorte fijado a una longitud de recorte larga.

No. 1 Muy Corto	(2 mm)	No. 4 Mediano	(8 mm)
No. 2 Corto	(4 mm)	No. 5 Largo mediano	(10 mm)
No. 3 Corto mediano	(6 mm)	No. 6 Largo	(12 mm)

Para obtener los mejores resultados, empiece en cada patilla y efectúe pasadas con el aparato moviéndolo hacia abajo, en dirección al cuello. Recorte hacia la barbilla con pasadas suaves superpuestas, siguiendo los contornos de la barba. Si recorta contra el sentido natural de los contornos de la barba, la recortadora cortará el pelo mucho más corto y el resultado será irregular.Ajuste la guía de recorte en posiciones progresivamente más corthasta que consiga la longitud deseada de la barba. Puede fijar el accesorio de guía de recorte para cortar más próximo a la piel junto a la oreja y debajo de la barbilla. Cuando se quite la guía de recorte, permanecerá en su último ajuste de longitud hasta que se cambie. Asegúrese siempre de que la guía de recorte esté firmemente encajada en la posición deseada antes de empezar a recortar. (C)
3. Quite la guía de recorte y corte el perfil de la barba. Gire la cabeza de recorte de modo que las hojas y el interruptor estén apuntando hacia usted. Empezando debajo de la barbilla y yendo hacia la mandíbula y orejas, corte el perímetro exterior de la barba por debajo de la mandíbula. Siga la línea completamente hacia arriba hasta las orejas y el perfil del cuero cabelludo. (D)
4. Acentúe el perfil de la barba moviendo la recortadora con un movimiento descendente. Empiece en el perfil que haya creado y, yendo de la barbilla hacia atrás, hacia las orejas, recorte el área justo debajo del perfil de la barba. (E)
5. Defina la parte superior de la barba usando la misma técnica.
6.Para un look acabado, use el guia de 6 posiciones en el No. 4. Despues la recortadora en una moción haciá afuera de la cara. Continua en la misma moción por todo la quijada hasta terminar escaleonar.

RECORTE DEL BIGOTE
(CON EL REGULADOR DE BARBA)
1. Péinese el bigote.
2. Sujete la recortadora en posición vertical, con el interruptor apuntando hacia usted. Asegúrese de que la cabeza esté girada de modo que las hojas estén apuntando hacia usted a fin de definir el perfil del bigote. (F)
3.Con el accesorio a una longitud de corte bastante larga, empiece a recortar su bigote, empezando en la parte superior y llevando la recortadora abajo, hacia el labio superior. Use ajuste de corte progresivamente más cercanos a la piel para conseguir el aspecto y la longitud deseados. También puede utilizar el accesorio de corte corto/igualador de la línea de la barbilla, para terminar de igualar y escalonar su bigote. (G)
4. Para escalonar al bigote, gire la cabeza de modo que el interruptor y las hojas apunten en sentido contrario a usted. Fije la guía de recorte de 6 posiciones en una longitud intermedia. Empezando por la parte media del bigote, siga el perfil del labio y escalone al bigote con pasadas ascendentes cortas de la recortadora, moviendo el aparato hacia las esquinas hasta que se consiga una ligera forma en la parte inferior del bigote. (H)
5. Como paso final, quite la guía de recorte y, usando sólo las hojas al descubierto, trace un perfil definido en la parte inferior del bigote. (F)

Installciones de las Cabezas
1 Asegurase que el interruptor esta en la posicion de "OFF".
2 Gira la cabeza a la dercha 1/4 y retiralo.
3 Coloque la cabeza y gira la cabeza la izquierda 1/4 para cerrar.
Recorte de Pelos del pie:
Para recortar los pelos del los dedos de los pies mueve lentamente la recortador personal "defining trimmer" al crecimiento de los pelos hasta que recibe el tamaño recortado.
Recorte del Pelo de la Nariz:
Asegúrese de que las fosas nasales están limpias. Lentamente mueva el cabezal con la cuchilla recíproca hacia dentro y hacia fuera de cada fosa nasal, en una profundidad no superior a 1/4 de pulgada. Mantenga el lado del cabezal firmemente contra la piel para evitar una sensación de cosquilleo. Puede usarse también el cabezal con la cuchilla recíproca.
PRECAUCIÓN: No inserte el Cabezal con la Cuchilla o ningún otro objeto extraño dentro del oído. Para el pelo que crece en la parte exterior de la oreja, simplemente mueva lentamente el cabezal con la cuchilla alrededor de los extremos de la oreja.
Limpieza de Su Recortadora:
Después de cada uso, periódicamente, apague la recortadora y aclare ambos cabezales bajo un chorro de agua templada. Para una limpieza más profunda, desmonte el cabezal, girándolo un poco en la dirección contraria a las agujas del reloj. Después aclare el cabezal bajo un chorro de agua. Después de su limpieza, vuelva a colocar el cabezal deseado, girándolo un poco en la dirección de las agujas del reloj y seque bien la recortadora con un paño suave. Vuelva a colocar siempre la cubierta protectora antes de guardar la recortadora.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

LEES DE HELE GEBRUIKSAANWIJZING DOOR VOORDAT U DIT PRODUKT GEBRUIKT.
WAARSCHUWING
1. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk als deze tondeuse wordt gebruikt door, voor of vlakbij kinderen of mindervaliden.
2. Gebruik deze tondeuse uitsluitend voor het doel dat in deze handleiding is omschreven.
3. Niet gebruiken als het mes beschadigd of gebroken is, om verwonding te voorkomen.
4. Gooi een gebruikte batterij nooit weg in de kachel of op open vuur; door de hitte kan hij open barsten of ontploffen. Probeer ook nooit om alkaline, zware of normale batterijen op te laden in een lader voor nikkel-cadmium (nicad-) batterijen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
INBRENGEN/VERVANGEN BATTERIJEN
1. Houd de tondeuse vast met de snijkop naar u toe gericht, plaats uw duim op de pijl in het deksel van het batterijvak, oefen lichte druk uit en schuif het deksel omlaag van de tondeuse af.
2. Plaats een AA-batterij in het vak.
3. Breng het deksel weer aan.
4. Voor een maximale gebruiksduur van de batterij zet u de tondeuse meteen na elk gebruik weer op "OFF" (uit).
5. Vervang de batterij zodra u merkt dat de tondeuse langzamer gaat draaien dan normaal om te voorkomen dat u haren uittrekt.

ONDERHOUD VAN UW TONDEUSE
MESJES OLIEËN
Voor een optimaal resultaat laat u één of twee druppels Wahl Clipper Oil op de mesjes vallen, op de plekken die op de afbeelding zijn aangegeven. Breng alleen olie op de mesjes aan wanneer dat nodig is, of ongeveer één keer per maand. (A)
Als u uw tondeuse met olie behandelt, zet u het apparaat op "ON – I", houd het met de mesjes OMLAAGGERICHT en knijp één of twee druppeltjes olie op de mesjes. Veeg eventuele overtollige oile weg met een zacht doekje.
PAS OP – NIET TE VEEL OLIE GEBRUIKEN
Overmatig insmeren met olie of het gebruik van andere vloeistoffen kan schade veroorzaken als er iets naar de motor weglekt.
VERZORGING VAN DE MESJES
De tanden van de mesjes op de tondeuse zijn precisie-gehard, geslepen en gepolijst. De mesjes dienen met zorg te worden behandeld. Stoot er niet mee en gebruik ze niet om vervuild of ruw materiaal te snijden.
Als de mesjes toch beschadigd raken of bot worden, dan kunt u een nieuwe Wahl-meshouder kopen. Vraag naar de Groomsman-meshouder.
REINIGEN/BEWAREN
Voordat u uw tondeuse weg legt, veegt u met het schoonmaakborsteltje alle losse haartjes weg uit het appraat en bij de mesjes. Bewaar het apparaat op zo'n manier dat de mesjes beschermd zijn tegen beschadiging.
Als de tondeuse niet in gebruik is, dient de bijbehorende geleider/mesbeschermer te worden aangebracht om de mesjes te beschermen.
ACCULOCK™ BAARDTRIMMER MET 6 STANDEN
• Met een AccuLock™ baardtrimmer met 6 standen is het gemakkelijk om uw baard steeds op dezelfde manier bij te werken. De geleider kan worden verwijderd (waarmee u over een zevende knipstand beschikt) en opnieuw bevestigd zonder dat u de reeds ingestelde kniplengte hoeft te veranderen, dus als u eenmaal de perfecte lengte hebt gevonden, hebt u gegarandeerd bij elke knipbeurt de juiste afstand te pakken.
De trimgeleider bestaat uit twee gedeeltes: een voetje en een kam. Haal de geleider niet uit elkaar. Om de geleider te bevestigen, schuift u hem enigszins onder een hoek op het apparaat en dan drukt u op het vrijzetlipje om de geleider vast te zetten. Als u de geleider los wilt halen, duwt u het lipje voorzichtig omhoog en daarna schuift u de hele geleider van het apparaat af. Stel de trimlengte af door op het duimhendeltje te drukken en de kam naar wens voor- of achterwaarts te schuiven. (B)
TRIMMEN EN BIJKNIPPEN VAN UW BAARD
Hieronder staan een aantal stappen en trimstanden die over het algemeen goed werken. Het is best mogelijk dat u de voorkeur geeft aan een andere aanpak.
1. Kam uw baard in de richting waarin de haren groeien zodat u ontdekt welke losse haren eventueel langer zijn dan de rest.
2. Bevestig de trimgeleider met 6 standen om uw baard te trimmen en geleidelijk te laten aflopen. Houd de mesjes naar u toe gericht en stel de trimgeleider in het begin in op een vrij lange lengte. U krijgt een goed resultaat als u telkens bij een bakkebaard begint en omlaag werkt in de richting van uw nek.

Nr.1 Zeer kort	(2 mm)	Nr.4 Middelmatig	(8 mm)
Nr.2 Kort	(4 mm)	Nr.5 Halflang	(10 mm)
Nr.3 Vrij kort	(6 mm)	Nr.6 Lang	(12 mm)

Scheer naar uw kin toe met soepele, overlappende slagen die de vorm van uw baard volgen. Als u tegen de natuurlijke val van de baard in gaat, knipt de tondeuse het haar veel korter af en kan het eindresultaat ongelijk zijn. Stel de trimgeleider op steeds kortere lengtes af totdat uw baard de gewenste lengte heeft. Misschien vindt u het handig om de trimgeleider wat korter in te stellen bij uw oor en onder uw kin, terwijl u de instelling wat langer maakt naar de voorkant van uw gezicht toe en bij het puntje van uw kin. Als u de trimgeleider los haalt, blijft de laatste instelling bewaard totdat u deze zelf verandert. Controleer altijd of de trimgeleider goed in de juiste stand is 'geklikt' voordat u met trimmen begint. (C)
3. Verwijder de trimgeleider en knip de contouren van uw baard bij. Draai de tondeuse zo dat de mesjes naar u toe gericht zijn. Begin onder uw kin en terwijl u naar achteren toe werkt, naar uw kaak en oren, knipt u de buitenste omtrek van uw baard onder uw kaak bij. Trek de lijn helemaal door naar uw oren en haargrens. (D)
4. Accentueer de vorm van uw baard door de tondeuse in neerwaartse richting te gebruiken. Begin bij de lijn die u net zelf hebt aangebracht en, terwijl u vanaf de kin naar de oren werkt, knipt u het gebied vlak onder uw baardgrens bij. (E)
5. Geef het bovenste gedeelte van uw baard op dezelfde manier vorm.
6. Om een nettere afwerking te krijgen, zet u het hulpstuk met de zes standen op stand 4. Daarna begint u, terwijl u de tondeuse omhoog beweegt, de baardharen onder uw kin bij te knippen met korte, naar buiten gerichte, vloeiende slagen. Ga door met bijknippen totdat de buitenomtrek van uw baard in een strakke lijn over uw kaak loopt.

UW SNOR TRIMMEN (met de baardtrimmer)
1. Kam uw snor.
2. Houd de tondeuse verticaal met de mesjes naar u toe gericht, zodat u de omtrek van uw snor goed kunt neerzetten. (F)
3. Stel de tondeuse op een vrij korte lengte in en begin uw snor bij te scheren. Begin aan de bovenkant en werk in de richting van uw bovenlip. Maak de lengtes steeds korter totdat de vorm en lengte van de snor aan uw eisen voldoen. U kunt ook het hulpstuk voor korte trim/bijwerken kaaklijn gebruiken om uw snor strakker te scheren en schuin te laten aflopen. (G)
4. Voor een schuine afwerking stelt u de trimgeleider met zes standen op een middelmatige lengte in. Begin in het midden van uw snor, volg de contouren van uw lippen en scheer schuin omhoog terwijl u de tondeuse korte slagen laat maken. Werk naar buiten toe, in de richting van uw mondhoeken, totdat u aan de onderkant van uw snor een vloeiende lijn hebt verkregen. (H)
5. Tenslotte haalt u de trimgeleider los en scheert u, uitsluitende met de blootliggende mesjes, een definitieve lijn aan de onderkant van uw snor.

Plaatsing van de trimkopjes
1 Zorg dat de tondeuse op "OFF" staat (uit).
2 Draai het trimkopje een kwartslag naar links en haal het van de tondeuse af.
3 Plaats het trimkopje op de tondeuse en draai het een kwartslag naar rechts om het vast te zetten.
Teenhaartjes scheren:
Om het haar op uw tenen te scheren, beweegt u de tondeuse in de richting waarin de haartjes groeien.
Neushaartjes scheren:
Zorg dat de neusgaten schoon zijn. Beweeg het kopje langzaam allebei de neusgaten in en weer naar buiten. Ga niet dieper dan 0,5 cm (1/4 in.). Druk de zijkant van het snijkopje stevig tegen de huid om kriebelen te voorkomen.
Wenkbrauwen scheren:
LET OP: steek het verticale mesje (of een ander voorwerp) nooit in het binnenoor. Voor de haartjes aan de buitenkant van het oor beweegt u het verticale mesje eenvoudigweg langzaam langs de randen van het oor.
Uw tondeuse schoonmaken:
Zet de tondeuse na gebruik op "OFF" (uit) en spoel dan regelmatig de beide snijkopjes af in warm, stromend water. Om het apparaat grondiger schoon te maken, verwijdert u het snijkopje door het enigszins naar links te draaien. Spoel dan de hele kop onder stromend water af. Na het schoonmaken brengt u het gewenste snijkopje aan door het enigszins naar rechts te draaien. Veeg daarna de hele tondeuse met een zachte doek af. Breng altijd de beschermkap aan voordat u het apparaat opbergt.

F INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
AVERTISSEMENT
1. Une attention particulière est nécessaire lorsque la tondeuse pour barbe est utilisée par, à proximité ou sur des enfants ou des personnes handicapées.
2. Utiliser la tondeuse pour barbe uniquement pour l'usage pour lequel elle est conçue, tel que décrit dans ce manuel.
3. Ne pas utiliser la tondeuse pour barbe si une lame est endommagée ou cassée pour ne pas causer des blessures.
4. Ne pas jeter une pile usagée dans un feu car la chaleur pourrait causer sa rupture ou son explosion. Ne pas tenter de recharger des piles alcalines, à grande capacité ou normales dans un chargeur de piles en cadmium nickel.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS
INSTALLATION ET REMPLACEMENT DE LA PILE
1. Tenir la tondeuse pour barbe avec la tête de coupe face à soi, placer le pouce sur la flèche moulée dans le couvercle du compartiment de pile, appuyer légèrement et faire glisser le couvercle vers le bas pour le retirer.
2. Insérer une pile AA.
3. Replacer le couvercle du compartiment de pile.
4. Pour maximiser la durée de vie de la pile, arrêter immédiatement la tondeuse pour barbe après l'utilisation.
5. Remplacer la pile dès que la tondeuse pour barbe fonctionne plus lentement que la normale, pour éviter de tirer les poils.

SOINS DE LA TONDEUSE POUR BARBE
HUILAGE DES LAMES
Pour de meilleurs résultats, verser une ou deux gouttes d'huile de tondeuse Wahl sur les lames aux endroits indiqués sur l'illustration. Huiler les lames uniquement lorsque cela est nécessaire ou environ une fois par mois. Lors de lubrification de la tondeuse pour barbe, la mettre sur la position de marche « I », tenir l'unité avec les lames vers le BAS et presser une ou deux gouttes d'huile sur les lames. Essuyez l'excès d'huile avec un chiffon doux. (A)
AVERTISSEMENT – NE PAS TROP HUILER !
Un huilage excessif ou l'application de liquides peut causer des dommages si le liquide s'infiltre dans le moteur.
SOIN DES LAMES
Des techniques de précision sont utilisées pour tremper, meuler et superposer les lames de la tondeuse pour barbe. Les lames doivent être manipulées avec précaution et ne doivent pas être heurtées ou utilisées pour couper des matériaux sales ou abrasifs.
Si les lames sont endommagées ou émoussées, acheter un jeu de lames neuves auprès de Wahl. Veiller à obtenir le jeu de lames Groomsman.
NETTOYAGE/REMISAGE
Avant de remiser la tondeuse pour barbe, utiliser la brosse de nettoyage pour enlever les poils de l'unité et des lames. Remiser l'unité de telle façon que les lames soient protégées.
Lorsque la tondeuse pour barbe n'est pas utilisée, la protection de la lame/du guide de la tondeuse pour barbe doit être installée.
RÉGULATEUR DE BARBE ACCULOCK™ À 6 POSITIONS
• Un régulateur de barbe AccuLock™ à 6 positions permet de toujours obtenir une coupe facile et uniforme. Le guide peut être retiré (fournissant une septième position de coupe) et rattaché sans changer la longueur de coupe préréglée de sorte qu'une fois la longueur idéale réglée, aucun réglage approximatif n'est nécessaire à chaque coupe. Le guide de coupe consiste de deux parties : une base et un peigne. Il ne doit pas être démonté. Pour attacher le guide, le faire simplement glisser à un léger angle et appuyer sur la languette de déverrouillage pour le fixer en position. Pour retirer le guide, pousser délicatement sur la languette de déverrouillage et faire glisser l'ensemble à l'écart de la tondeuse pour barbe. Régler la longueur de taille en appuyant sur la gâchette de pouce et déplacer le peigne vers l'avant et vers l'arrière sur le réglage souhaité. (B)
COUPE ET TAILLE DE LA BARBE
Les indications suivantes sont des étapes et des positions de coupe suggérées. Différentes procédures peuvent être utilisées.
1. Peigner la barbe dans la direction de la pousse pour révéler les poils qui peuvent être plus longs que d'autres.
2. Fixer le guide de coupe à 6 positions pour couper et tailler la barbe. Avec les lames pointant vers soi, commencer avec le guide de coupe réglé sur une position de coupe longue. Pour de meilleurs résultats, commencer par chaque patte et vers le bas en direction du cou.

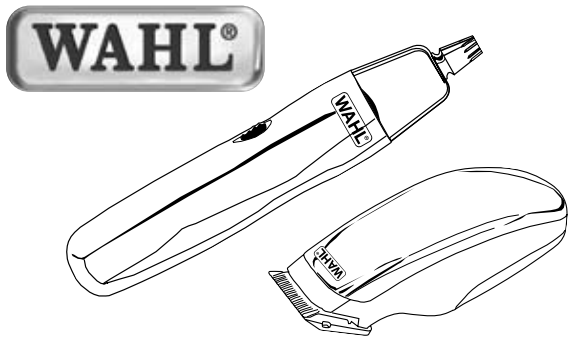
n° 1 Très court	(2 mm)	n° 4 Moyen	(8 mm)
n° 2 Court	(4 mm)	n° 5 Relativement long	(10 mm)
n° 3 Relativement court	(6 mm)	n° 6 Long	(12 mm)

Tailler en direction du menton d'un geste souple et en chevauchant les passes, dans le sens de la pousse de la barbe. Si la coupe se fait dans la direction opposée de la pousse de la barbe, la tondeuse pour barbe coupe les poils beaucoup plus court et le résultat peut être irrégulier. Régler le guide de coupe progressivement aux réglages de coupe plus courte jusqu'à ce que la longueur de barbe souhaitée soit atteinte. Il est possible d'adopter un réglage du guide de coupe plus près au voisinage de l'oreille et sous le menton, et plus long pour le devant du visage et la pointe du menton. Lorsque le guide de coupe est retiré, il reste à la dernière position de réglage tant qu'il n'est pas modifié. Toujours veiller à ce que le guide de coupe soit solidement enclenché dans la position souhaitée avant de commencer. (C)
3. Retirer le guide de coupe et couper le contour de la barbe. Faire tourner la tondeuse pour barbe de sorte que ses lames pointent vers soi. Commencer sous le menton et travailler vers l'arrière en direction de la ligne des mâchoires et des oreilles, couper le périmètre externe de la barbe sous la ligne des mâchoires. Continuer jusqu'aux oreilles et jusqu'à la naissance des cheveux. (D)
4. Accentuer le contour de la barbe en utilisant la tondeuse pour barbe dans un mouvement descendant. Commencer à la ligne créée et, en travaillant du menton vers les oreilles, couper la zone directement sous le contour de la barbe. (E)
5. Définir la zone supérieure de la barbe en suivant la même technique.
6. Pour un aspect plus net, utiliser l'outil à 6 positions sur la position 4. Puis utiliser la tondeuse pour barbe dans un mouvement ascendant, en commençant sous le menton avec des mouvements courts, continus et vers l'extérieur. Continuer jusqu'à ce que toute la ligne de la mâchoire soit coupée.

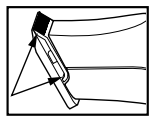
COUPE DE LA MOUSTACHE (avec le régulateur de barbe)
1. Peigner la moustache.
2. Tenir la tondeuse pour barbe en position verticale avec les lames pointant vers soi afin de définir le contour de la moustache. (F)
3. Avec le guide réglé à une longueur assez longue, commencer à couper la moustache en commençant en haut et en travaillant vers le bas en direction de la lèvre supérieure. Utiliser des réglages de plus en plus courts jusqu'à obtenir l'aspect et la longueur souhaités. L'outil de coupe de la ligne de mâchoire/de coupe rapprochée peut être utilisé pour la finition et effiler la moustache. (G)
4. Pour effiler la moustache, régler le guide de coupe à 6 positions à une longueur moyenne. Commencer au milieu de la moustache, suivre la ligne de la lèvre et effiler par mouvements ascendants courts en travaillant vers les coins jusqu'à ce que le bas de la moustache soit formé. (H)
5. Pour l'étape de finition, retirer le guide de coupe et utiliser uniquement les lames nues pour effectuer une ligne définitive au bas de la moustache.

Installation des têtes de coupe
1. S'assurer que la tondeuse pour barbe est éteinte.
2. Tourner la tête de la tondeuse pour barbe d'1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la relever.
3. Placer la tête de la tondeuse sur la tondeuse pour barbe et la tourner d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.

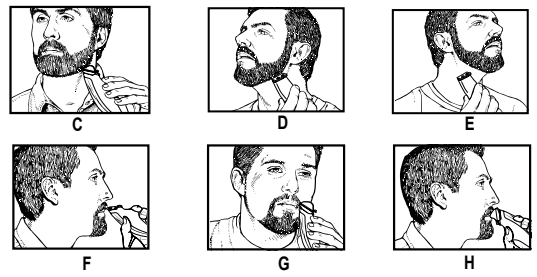
Coupe des poils des doigts de pied :
Pour couper les poils des doigts de pied, déplacer lentement la tondeuse pour barbe de définition avec le grain du poil.
Coupe des poils dans le nez :
S'assurer que les narines sont propres. Déplacer lentement la tête dans et hors chaque narine, à une profondeur maximum de 0,5 cm (1/4 de pouce). Pour éviter les sensations de picotement, placer la tête de coupe fermement contre la peau.
AVERTISSEMENT : Ne pas insérer la lame verticale ou tout autre objet étranger dans l'oreille interne. Pour les poils à l'extérieur de l'oreille, passer simplement la lame verticale lentement sur les bords de l'oreille.
Nettoyage de la tondeuse pour barbe :
Régulièrement après l'utilisation, éteindre la tondeuse pour barbe et rincer les deux têtes de coupe sous un jet d'eau chaude. Pour un nettoyage plus complet, retirer la tête de coupe en la tournant légèrement dans les sens contraire des aiguilles d'une montre. Rincer ensuite toute la tête sous le jet d'eau. Après le nettoyage, placer la tête de coupe souhaitée en la tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et essuyer toute la tondeuse pour barbe avec un chiffon doux. Toujours installer le capuchon de protection avant le remisage.



A



B



D BEDIENUNGSANLEITUNG

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.
WARNUNG
1. Sorgsame Beaufsichtigung ist erforderlich, wenn Kinder oder Kranke diesen Trimmer benutzen oder wenn er zum Frisieren von Kindern und Kranken oder in deren Nähe benutzt wird.
2. Benutzen Sie diesen Trimmer nur für seinen vorgesehenen Zweck gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung.
3. Verwenden Sie diesen Trimmer nicht mit einem beschädigten oder zerbrochenen Kamm, da dies Verletzungen hervorrufen kann.
4. Werfen Sie alte Batterien nicht ins Feuer, da die Wärme zum Bersten oder Explodieren der Batterien führen kann. Versuchen Sie nicht, Alkalibatterien, Hochleistungsbatterien oder normale Batterien in einem Ladegerät für Nickel-Cadmium-Batterien wiederaufzuladen.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

EINSETZEN/AUSTAUSCHEN VON BATTERIEN
1. Halten Sie den Trimmer so, dass der Schneidkopf in Ihre Richtung zeigt. Legen Sie den Daumen auf den Pfeil, der in den Deckel des Batteriefachs eingraviert ist. Drücken Sie leicht auf den Deckel, und schieben Sie ihn nach unten, um ihn zu entfernen.
2. Setzen Sie eine Batterie der Größe AA ein.
3. Bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder an.
4.Schalten Sie den Trimmer nach jedem Gebrauch sofort wieder aus („OFF"), um die Batterie zu schonen.
5. Tauschen Sie die Batterie aus, sobald Sie feststellen, dass der Trimmer langsamer läuft als gewöhnlich, um das Ausreißen von Haaren zu vermeiden.

PFLEGE IHRES TRIMMERS

ÖLEN DER KLINGEN
Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, bringen Sie ein oder zwei Tropfen Wahl Clipper Oil an den in der Abbildung gezeigten Stellen auf die Klingen auf. Ölen Sie die Klingen nur, wenn dies erforderlich ist oder etwa einmal monatlich. (A)
Stellen Sie den Trimmer beim Ölen auf „ON – I", halten Sie das Gerät mit den Klingen nach UNTEN, und geben Sie einen oder zwei Tropfen Öl auf die Klingen. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS – TRAGEN SIE NICHT ZU VIEL ÖL AUF!
Übermäßiges Ölen oder das Auftragen von Flüssigkeiten kann Schäden verursachen, wenn das Öl oder die Flüssigkeiten in den Motor gelangen.

PFLEGE DER KLINGEN
Die Klingen der Trimmer haben präzisionsgehärtete, geschliffene und polierte Schneidezähne. Die Klingen sollen sorgfältig behandelt und niemals Stoßbeanspruchungen ausgesetzt oder zum Schneiden von schmutzigen oder abstumpfenden Materialien verwendet werden.
Wenn Klingen schadhaft oder stumpf geworden sind, kaufen Sie einen neuen Klingensatz von Wahl. Verlangen Sie den Groomsman-Klingensatz.

REINIGUNG/AUFBEWAHRUNG
Verwenden Sie vor der Aufbewahrung des Trimmers die Reinigungsbürste, um das Gerät und die Klingen von Haaren zu befreien. Lagern Sie das Gerät so, dass die Klingen vor Beschädigung geschützt sind.
Wenn der Trimmer nicht benutzt wird, bringen Sie die Trimmerführung/den Klingenschutzaufsatz an, damit die Klingen geschützt sind.

6-POSITION ACCULOCK™ BARTSCHNEIDEMASCHINE
• Das 6-Position AccuLock™-Bartschneidegerät ermöglicht immer ein einfaches und gleichmäßiges Bartschneiden. Sie können die Führung abnehmen (und damit eine zusätzliche siebte Schneideposition erhalten) und wieder anbringen, ohne die voreingestellte Schnittlänge zu verändern.
Wenn Sie das Gerät also einmal auf die gewünschte Länge eingestellt haben, können Sie diese bei jedem Trimmvorgang immer wieder verwenden. Die Trimmerführung besteht aus zwei Teilen, nämlich aus einem Untersatz und einem Kamm. Sie sollten die Trimmerführung nicht zerlegen. Zum Anbringen der Führung schieben Sie diese leicht angewinkelt auf das Gerät auf und drücken die Auslösevorrichtung nach unten, um die Führung zu verriegeln. Zum Abnehmen der Führung, drücken Sie sanft auf die Auslösevorrichtung und schieben den Aufsatz vom Trimmer. Stellen Sie die Schnittlänge ein, indem Sie auf den Daumenhebel drücken und den Kamm vorwärts oder rückwärts in die gewünschte Stellung bewegen. (B)

TRIMMEN UND KONTURIEREN DES BARTES
Nachfolgend finden Sie Vorschläge für das Verfahren beim Trimmen des Bartes sowie Erläuterungen zu den Trimmerstellungen. Wenn Sie andere Verfahren bevorzugen, können Sie diese natürlich auch verwenden.
1. Kämmen Sie den Bart in Wuchsrichtung, um leichter herauszufinden, ob einige Haare länger sind als andere.
2. Bringen Sie die 6-Stufen-Trimmerführung an, um den Bart zu trimmen und auszudünnen. Beginnen Sie, indem Sie für den Trimmerführungsaufsatz eine lange Schnittlänge wählen und den Trimmer so halten, dass die Klingen in ihre Richtung zeigen. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, beginnen Sie jeweils an den Koteletten und setzen den Trimmvorgang in Halsrichtung fort.

Nr.1	Sehr kurz	(2 mm)	Nr.4	Mittel	(8 mm)
Nr.2	Kurz	(4 mm)	Nr.5	Mittellang	(10 mm)
Nr.3	Mittelkurz	(6 mm)	Nr.6	Lang	(12 mm)

Führen Sie den Trimmer mit sanften, sich überlappenden Streichbewegungen zum Kinn, und gehen Sie dabei in Wuchsrichtung des Bartes vor. Wenn Sie gegen die natürliche Wuchsrichtung des Bartes trimmen, schneidet der Trimmer die Barthaare wesentlich kürzer ab, und Sie erzielen unter Umständen ein unregelmäßiges Ergebnis. Stellen Sie die Trimmerführung nach und nach auf eine kürzere Schnittlänge ein, bis Sie die gewünschte Bartlänge erzielen. Falls gewünscht, können Sie den Trimmerführungsaufsatz so einstellen, dass Sie im Bereich der Ohren und unterhalb des Kinns einen kürzeren Schnitt erzielen und anschließend eine längere Einstellung für die Vorderseite des Gesichts und die Kinnspitze wählen. Wenn Sie die Trimmerführung entfernen, bleibt die zuletzt gewählte Einstellung so lange wirksam, bis Sie diese ändern. Achten Sie darauf, dass die Trimmerführung immer fest in der gewünschten Position einrastet, bevor Sie mit dem Trimmen beginnen. (C)
3. Entfernen Sie die Trimmerführung, und schneiden Sie die Konturen des Barts. Drehen Sie den Trimmer, sodass die Klingen in Ihre Richtung zeigen. Beginnen Sie unterhalb des Kinns, und setzen Sie den Trimmvorgang in Richtung Kieferknochen und Ohren fort. Definieren Sie den äußeren Rand des Bartes unterhalb des Kieferknochens. Setzen Sie den Vorgang bis zu den Ohren und zum Haaransatz fort. (D)
4. Heben Sie die Bartlinie hervor, indem Sie den Trimmer nach unten bewegen. Gehen Sie von der Linie aus, die Sie geschaffen haben, und arbeiten Sie sich vom Kinn aus in Richtung der Ohren vor. Trimmen Sie den Bereich unterhalb der Bartlinie. (E)
5. Definieren Sie den oberen Teil des Bartes mit Hilfe derselben Technik.
6. Um ein besonders ansprechendes Aussehen zu erzielen, stellen Sie den 6-Stufen-Aufsatz auf Stufe 4. Bewegen Sie danach den Trimmer nach oben, und beginnen Sie den Trimmvorgang unterhalb des Kinns mit kurzen, nach außen gerichteten, rollenden Streichbewegungen. Setzen Sie den Vorgang fort, bis Sie die gesamte Linie entlang der Kieferknochen gleichmäßig in Form gebracht haben.

TRIMMEN DES SCHNURRBARTS (mit der Bartschneidemaschine)
1. Kämmen Sie den Schnurrbart.
2. Halten Sie den Trimmer senkrecht, wobei die Klingen in Ihre Richtung zeigen, um die Kontur des Schnurrbarts zu definieren. (F)
3. Stellen Sie den Aufsatz auf eine verhältnismäßig lange Schnittlänge ein, und trimmen Sie den Schnurrbart. Bewegen Sie den Trimmer abwärts zur Oberlippe. Wählen Sie nach und nach kürzere Einstellungen, um die gewünschte Länge zu erzielen und dem Bart das gewünschte Aussehen zu verleihen. Sie können auch den Kurzschnittaufsatz/Aufsatz für die Kieferlinie wählen, um den Schnurrbart harmonisch anzugleichen und auszudünnen. (G)
4. Um den Schnurrbart auszudünnen, stellen Sie die 6-Stufen-Trimmerführung auf mittlere Länge ein. Beginnen Sie in der Mitte des Schnurrbarts. Folgen Sie der Lippenlinie, und führen Sie mit dem Trimmer kurze, nach oben gerichtete Streichbewegungen aus. Arbeiten Sie sich so in Richtung der Bartenden vor, bis der Schnurrbart die gewünschte Form angenommen hat. (H)
5. Entfernen Sie zuletzt die Trimmerführung. Verwenden Sie nur die Klingen ohne Aufsatz, um eine abschließende Kontur am unteren Rand des Schnurrbarts zu erzielen.

Anbringen der Trimmerköpfe
1 Stellen Sie sicher, dass der Trimmer ausgeschaltet ist („OFF").
2 Drehen Sie den Trimmerkopf eine Viertelumdrehung gegen den Uhrzeigersinn, und nehmen Sie ihn vom Trimmer ab.
3 Setzen Sie den Trimmerkopf auf den Trimmer, und drehen Sie den Trimmerkopf eine Viertelumdrehung im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

Trimmen von Zehenhaaren:
Um Zehenhaare zu trimmen, bewegen Sie den Definitionstrimmer in Wuchsrichtung der Haare.

Trimmen von Nasenhaaren:
Achten Sie darauf, dass die Nasengänge sauber sind. Bewegen Sie den Trimmerkopf langsam in jede Nasenöffnung und wieder heraus, und führen Sie den Trimmerkopf dabei nicht weiter als einen halben Zentimeter (1/4 Zoll) tief in die Nasengänge ein. Drücken Sie die Seite des Schneidkopfes fest gegen die Haut, damit kein Kitzelgefühl entsteht.
VORSICHT: Führen Sie die vertikale Klinge oder andere Fremdkörper nicht in das Ohrinnere ein. Um Härchen an der Außenseite des Ohrs zu entfernen, bewegen Sie die vertikale Klinge einfach langsam an den Ohrrändern entlang.

Reinigen des Trimmers:
Spülen Sie die Schneidköpfe nach dem Ausschalten des Trimmers („OFF") von Zeit zu Zeit unter warmem, fließendem Wasser aus. Um eine gründlichere Reinigung vorzunehmen, entfernen Sie den Schneidkopf, indem Sie ihn leicht entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Spülen Sie danach den gesamten Schneidkopf unter fließendem Wasser ab. Bringen Sie nach dem Reinigen den gewünschten Schneidkopf an, indem Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn drehen, und trocknen Sie den gesamten Trimmer mit einem weichen Tuch ab. Bringen Sie immer die Schutzkappe an, bevor Sie den Trimmer aufbewahren.

I ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
ATTENZIONE
1. Nel corso dell'uso di questo spuntacapelli da parte di persone invalide, su o in prossimità di bambini, prestare la massima attenzione.
2. Utilizzare esclusivamente in base agli usi previsti e descritti nel presente manuale.
3. L'uso del prodotto in presenza di una lama danneggiata o rotta può causare infortuni.
4. Non eliminare batterie usate gettandole nel fuoco, in quanto potrebbero rompersi o esplodere. Si sconsiglia inoltre di ricaricare batterie alcaline, a lunga durata, o normali al nickel-cadmio servendosi di un caricabatteria.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

PER L'INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DELLA BATTERIE
1. Impugnando lo spuntacapelli con il lato per il taglio rivolto verso se stessi, posizionare il pollice sulla freccia impressa sul coperchio del vano batteria, premere leggermente e far scorrere il coperchio verso il basso, in modo da rimuoverlo.
2. Inserire una batteria AA.
3. Posizionare di nuovo il coperchio del vano batteria.
4. Per estendere al massimo la durata della batteria, spegnere immediatamente lo spuntacapelli, al termine di ogni uso.
5. Per evitare di strappare i capelli, sostituire la batteria, non appena si nota che lo spuntacapelli funziona in modo più lento del solito.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE DELLO SPUNTACAPELLI
APPLICAZIONE DI OLIO SULLE LAME
Per garantire le prestazioni migliori, aggiungere una o due gocce di olio Wahl Clipper sulle lame, nei punti mostrati in figura. Aggiungere olio sulle lame esclusivamente quando necessario, una volta al mese circa. (A)
Quando si aggiunge olio, accendere il dispositivo (ON – I), impugnandolo con le lame rivolte verso il BASSO e depositare una o due gocce di olio sulle lame. Eliminare l'olio in eccesso con un panno morbido.
IMPORTANTE—NON AGGIUNGERE UN QUANTITATIVO ECCESSIVO DI OLIO!
Aggiungendo troppo olio o liquidi in genere, si possono causare danni al dispositivo, qualora l'olio o il liquido penetri nel motore.
CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE DELLE LAME
I denti delle lame dello spuntacapelli sono sottoposti a processo di indurimento, levigatura e smerigliatura di precisione. Maneggiare con cura le lame, facendo attenzione a non urtarle e non utilizzarle per il taglio di materiale sporco o abrasivo.
Qualora le lame si danneggino o perdano la levigatura, rivolgersi alla Wahl per l'acquisto di un gruppo lame di ricambio. Richiedere il gruppo lame Groomsman.
PULIZIA/CONSERVAZIONE
Prima di riporre lo spuntacapelli, servirsi dello spazzolino di pulizia per rimuovere i peli residui dall'unità e dalle lame. Conservare l'unità in modo da preservare l'integrità delle lame.
Quando lo spuntacapelli non viene utilizzato, l'accessorio di protezione guida/lama dello spuntacapelli, deve essere posizionato sopra le lame.

REGOLATORE DI SPUNTATURA DELLA BARBA A 6-POSIZIONI ACCULOCK™
• Il regolatore di spuntatura della barba a 6-posizioni AccuLock™ consente sempre di ottenere un taglio uniforme. La guida può essere rimossa (fornendo una settima posizione di taglio) e riposizionata senza necessità di modificare le impostazioni di lunghezza di taglio preimpostate, in modo da mantenere le impostazioni prescelte. La guida di spuntatura si compone di due pezzi, una base e un pettine. Non smontare. Per collegare la guida, semplicemente farla scorrere in posizione leggermente angolata e premere il cursore verso il basso, in modo da fissarla in posizione. Per rimuovere la guida, spingere lievemente in alto il cursore e rimuovere il gruppo facendolo scorrere dallo spuntacapelli. Regolare la lunghezza di taglio premendo la levetta e spostando in avanti o indietro il pettine, fino a raggiungere l'impostazione desiderata. (B)

SPUNTATURA E SFUMATURA DELLA BARBA
Si consiglia di seguire le seguenti fasi e posizioni di taglio. Si potrebbero tuttavia preferire delle procedure alternative.
1. Pettinare i peli della barba in base al verso di crescita, in modo da evidenziare eventuali peli isolati più lunghi.
2. Collegare la guida per la spuntaturaspuntatura a 6-posizioni per spuntare e sfumare la barba. Con le lame rivolte verso se stessi, dare inizio alla spuntaturacon la guida per la spuntaturaimpostata su una lunghezza di taglio lunga.

N. #1	Molto corta	(2 mm)	N. #4	Intermedia	(8 mm)
N. #2	Corta	(4 mm)	N. #5	Medio lunga	(10 mm)
N. #3	Medio corta	(6 mm)	N. #6	Lunga	(12 mm)

Per ottenere i risultati migliori, cominciare dalle basette e procedere verso il basso, in direzione del collo. Eseguire la spuntatura verso il collo, effettuando passate leggere e sovrapposte, seguendo il profilo della barba. Tagliando in senso opposto a quello di crescita della barba, si potrebbe ottenere un taglio troppo corto e non uniforme. Regolare la guida per la spuntatura su impostazioni di taglio progressivamente più corte, fino a raggiungere la lunghezza della barba desiderata. Potrebbe essere preferibile impostare la guida per la spuntatura per un taglio più corto intorno all'orecchio e sotto il mento, per poi modificarlo su impostazioni per un taglio più lungo verso il lato anteriore del viso e la punta del mento. Una volta rimossa, la guida per la spuntatura rimarrà sull'ultima impostazione di taglio utilizzata. Prima di procedure con la spuntatura, assicurarsi che la guida per la spuntatura sia scattata a fondo nella posizione desiderata. (C)
3. Rimuovere la guida per la spuntatura e tagliare il profilo della barba. Ruotare lo spuntacapelli, in modo che le lame siano rivolte verso se stessi. Partendo da sotto il mento e procedendo indietro verso la mascella e le orecchie, rasare il perimetro esterno della barba sotto la mascella. Proseguire la linea fino alle orecchie e l'attaccatura dei capelli. (D)
4. Per accentuare la linea della barba, utilizzare lo spuntacapelli con movimento verso il basso. Partendo dalla linea così creata, e procedendo dal mento indietro, verso le orecchie, spuntare la superficie destra, sotto la linea della barba. (E)
5. Definire la parte superiore della barba utilizzando la stessa tecnica.
6. Per un look più pulito, usare l'accessorio a 6-posizioni, impostandolo sulla posizione 4. Quindi, utilizzandolo spuntacapelli con movimento ascendente, iniziare a rasare sotto il mento, con passate brevi, rivolte verso l'esterno e con moto rotatorio. Continuare lungo tutto il profilo della mascella per creare uniformità.

SPUNTATURA DEI BAFFI (con regolatore di spuntatura della barba)
1. Pettinare i baffi.
2. Per definire la linea dei baffi, tenere lo spuntacapelli in posizione verticale con le lame rivolte verso se stessi. (F)
3. Con l'accessorio impostato su una lunghezza di taglio abbastanza lunga, iniziare a spuntare i baffi, partendo dalla sommità e procedendo in basso verso il labbro superiore. Per ottenere il look e la lunghezza desiderati, utilizzare impostazioni di taglio progressivamente più corte. È inoltre possibile utilizzare l'accessorio per taglio ravvicinato/mascella per completare e eseguire la sfumatura dei baffi. (G)
4. Per eseguire la sfumatura dei baffi, impostare la guida per la spuntatura a 6-posizioni su una lunghezza intermedia. Partendo dal centro dei baffi, seguire il profilo del labbro e sfumare con passate brevi dello spuntacapelli verso l'alto, procedendo verso gli angoli in modo da ottenere un profilo sfumato alla base dei baffi. (H)
5. Per concludere l'operazione, rimuovere la guida per la spuntatura e, servendosi esclusivamente delle lame, eseguire la linea finale alla base dei baffi.

Installazione delle testine per la spuntatura
1 Controllare che lo spuntacapelli sia "SPENTO" (OFF).
2 Girare la testina dello spuntacapelli in senso antiorario di 1/4 di giro, quindi rimuoverla sollevandola.
3 Posizionare la testina sullo spuntacapelli, quindi girare la testina in senso orario di 1/4 di giro per bloccarla.

Taglio dei peli delle dita dei piedi:
Per tagliare i peli delle dita dei piedi, spostare lentamente lo spuntacapelli seguendo il verso dei peli.

Spuntare i peli del naso:
Soffiare il naso. Spostare lentamente la testina nelle narici, inserendola a non più di a circa 0,5 cm (1/4- in.). Tenere il lato della testina di taglio saldamente sulla pelle, onde evitare di venire solleticati.
ATTENZIONE: non inserire la lama verticale o qualsiasi altro corpo estraneo nell'orecchio interno. Per i capelli che crescono sulla superficie esterna dell'orecchio, semplicemente spostare la lama verticale lentamente lungo i bordi dell'orecchio.

Pulizia dello spuntacapelli:
Periodicamente al termine dell'uso, "SPEGNERE" lo spuntacapelli e sciacquare entrambe le testine sotto acqua tiepida, corrente. Per una pulizia più profonda, rimuovere la testina di taglio collegata, ruotandola leggermente in senso antiorario. Quindi sciacquare l'intera testina sotto acqua corrente. Al termine della pulizia, riposizionare la testina di taglio prescelta, girandola leggermente in senso orario e asciugando l'intera superficie del spuntacapelli con un panno morbido. Prima di riporre il dispositivo, riposizionare sempre il cappuccio protettivo.

P INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.
ADVERTÊNCIAS
1. É necessária uma vigilância constante quando este aparador de cabelo for utilizado por, em ou perto de crianças ou deficientes.
2. Utilize este aparador de cabelo apenas para o fim ao qual se destina, e de acordo com as instruções deste manual.
3. Não utilize este aparador de cabelo em caso de danificação ou quebra da lâmina, uma vez que podem ocorrer ferimentos.
4. Quando deitar fora uma pilha velha, não a coloque num local com fogo, pois o calor pode causar a sua ruptura ou explosão. Além disso, não tente recarregar uma pilha alcalina normal ou extra duradoura num carregador de pilhas de níquel cádmio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTALAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DE PILHAS
1. Segurando o aparador de cabelo com a parte cortante voltada para si, coloque o polegar na seta da tampa do compartimento das pilhas, aplique pressão e faça deslizar a tampa para baixo para retirá-la.
2. Coloque uma pilha AA.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.
4. Para maximizar a vida da pilha, desligue o aparador de cabelo imediatamente (posição OFF) depois de cada utilização.
5. Substitua a pilha assim que reparar que o aparador de cabelo está a funcionar mais lentamente que o normal, para evitar puxar cabelos.

CUIDADOS COM O SEU APARADOR DE CABELO
COLOCAÇÃO DE ÓLEO NAS LÂMINAS
Para obter melhores resultados, coloque uma ou duas gotas de Óleo Wahl Clipper nas lâminas nas áreas mostradas na figura. Coloque óleo nas lâminas apenas quando for necessário ou aproximadamente uma vez por mês. (A)
Quando colocar óleo no seu aparador de cabelo, ligue o aparador de cabelo (posição I), segure a unidade com as lâminas voltadas para BAIXO e coloque uma ou duas gotas de óleo nas lâminas. Limpe o excesso de óleo com um pano macio.
AVISO—NÃO COLOQUE ÓLEO DEMAIS!
O excesso de óleo ou a aplicação de líquidos causará danos se entrar no motor.
CUIDADOS COM AS LÂMINAS
As lâminas do aparador de cabelo contêm dentes de corte duros, ligados e sobrepostos. As lâminas devem ser manuseadas com cuidado e nunca devem bater em objectos nem cortar materiais sujos ou abrasivos.
Se as lâminas ficarem danificadas ou velhas, poderá comprar um conjunto de lâminas novo da Wahl. Certifique-se de encomendar o conjunto de lâminas Groomsman (para homem).
LIMPEZA/ARMAZENAMENTO
Antes de armazenar o seu aparador de cabelo, use a escova de limpeza para retirar cabelo da unidade e das lâminas. Armazene a unidade de forma a que as lâminas fiquem protegidas contra danos.
Quando o aparador de cabelo não estiver a ser usado, use o guia do aparador de cabelo/acessório de protecção das lâminas para proteger as mesmas.
REGULADOR DA BARBA ACCULOCK™ DE 6 POSIÇÕES
• Um regulador da barba Acculock™ de 6 posições ajuda-o a aparar a barba consistentemente e facilmente, todas as vezes. O guia pode ser retirado (para fornecer uma sétima posição de corte) e colocado novamente sem ter que mudar o comprimento de corte predeterminado; uma vez que tenha encontrado o comprimento de corte perfeito, não terá que adivinhar o comprimento desejado todas as vezes. O guia para aparar é um conjunto de duas peças que consiste numa base e num pente. Este não deve ser desmontado. Para ligar o guia, simplesmente deslize-o a um ligeiro ângulo e prima a lingueta de libertação para o encaixar na posição. Para retirar o guia, empurre cuidadosamente a lingueta de libertação para cima e deslize o conjunto para fora do aparador de cabelo. Ajuste o comprimento de corte premindo a alavanca do polegar e movendo o pente para a frente ou para trás até obter o ajuste desejado. (B)

APARAR A SUA BARBA
A seguir, poderá encontrar sugestões de passos e posições para aparar o cabelo. Poderá encontrar procedimentos diferentes que funcionam melhor para si.
1. Penteie a barba na direcção do crescimento para ajudar a encontrar cabelos que estejam mais compridos do que os outros.
2. Ligue o guia para aparar cabelo de 6 posições para aparar a sua barba. Com as lâminas apontadas para si, comece a aparar com o guia ajustado a um comprimento de corte maior.

Nº1	Muito curto	(2 mm)	Nº 4	Médio	(8 mm)
Nº 2	Curto	(4 mm)	Nº 5	Médio a comprido	(10 mm)
Nº 3	Médio a curto	(6 mm)	Nº 6	Comprido	(12 mm)

Para obter melhores resultados, comece nas patilhas e continue em direcção ao pescoço. Apare em direcção ao queixo de forma suave e passando o aparador várias vezes, seguindo o contorno da sua barba. Se aparar contra a direcção de crescimento do cabelo, o aparador cortará o cabelo muito mais curto e o resultado poderá ser uma barba irregular. Ajuste o guia para ajustes de corte mais curtos progressivamente até obter o comprimento desejado para a sua barba. Poderá ajustar o guia para cortar cabelo mais curto perto das orelhas e debaixo do queixo, e mudar para um ajuste de corte mais comprido na frente e na ponta do queixo. Quando o guia de corte é retirado, o aparador ficará no mesmo ajuste de corte até que você o mude. Certifique-se sempre de que o guia do aparador está bem encaixado na posição desejada antes de começar a aparar. (C)
3. Retire o guia do aparador e corte o contorno da sua barba. Rode o aparador de cabelo de forma a que as lâminas estejam apontadas para si. Começando debaixo do queixo e indo em direcção à linha do queixo e das orelhas, corte o perímetro externo da barba debaixo do maxilar. Continue a linha até às orelhas e linha do cabelo. (D)
4. Acentue a linha da barba usando o aparador de cabelo num movimento descendente. Comece na linha que criou, e começando do queixo até às orelhas, apare a área imediatamente abaixo da linha da barba. (E)
5. Defina a parte superior da sua barba usando a mesma técnica.
6. Para obter um visual mais asseado, use o acessório de 6 posições na posição 4. Em seguida, usando o aparador de cabelo num movimento ascendente, comece a aparar debaixo do queixo com movimentos curtos, circulares para fora. Continue a aparar até a linha do queixo estar uniforme.

APARAR O BIGODE (com o Regulador da Barba)
1. Penteie o seu bigode.
2. Segure o aparador de cabelo numa posição vertical com as lâminas voltadas para si, para definir a linha do seu bigode. (F)
3. Com o acessório ajustado a um comprimento de corte mais comprido, comece a aparar o seu bigode, começando na parte superior e continuando até ao lábio. Use ajustes mais curtos progressivamente até obter o visual e comprimento desejados. Também poderá usar o acessório de corte curto/linha do queixo para acabar de aparar o seu bigode. (G)
4. Para aparar o bigode, ajuste o guia para aparar de 6 posições a um comprimento médio. Começando no meio do bigode, siga a linha do lábio e apare com movimentos curtos ascendentes, em direcção aos cantos até criar uma forma suave na base do seu bigode. (H)
5. Para terminar, retire o guia para aparar e, usando as lâminas desprotegidas, faça uma linha definida na base do seu bigode.

Instalação das Cabeças para Aparar
1 Certifique-se de que o aparador de cabelo está desligado (posição OFF).
2 Vire a cabeça do aparador de cabelo 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desencaixe.
3 Coloque a cabeça do aparador de cabelo no aparador e vire a cabeça do aparador 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio para trancar.

Para Aparar o Cabelo dos Dedos dos Pés:
Para aparar o cabelo dos dedos dos pés, mova lentamente o aparador sobre o cabelo.

Para Aparar os Pelos do Nariz:
Certifique-se de que as passagens nasais se encontram limpas. Mova a cabeça do aparador lentamente para dentro e para fora de cada narina, não mais do que 0,5 cm (1/4 de polegada). Mantenha o lado da cabeça de corte firmemente contra a pele para prevenir uma sensação de cócegas.

CUIDADO: Não insira a lâmina vertical nem nenhum outro objecto estranho dentro do ouvido. Para aparar cabelo no ouvido, simplesmente mova a lâmina vertical lentamente perto da orelha.

Limpeza do Aparador de Cabelo:
Periodicamente depois de usar, desligue o aparador de cabelo (posição OFF) e limpe ambas as cabeças de corte com água quente. Para uma limpeza mais detalhada, retire a cabeça de corte rodando-a ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Em seguida, limpe a cabeça toda com água. Depois de limpar, encaixe a cabeça de corte desejada rodando ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio e limpe o aparador de cabelo com um pano macio e seco. Coloque sempre a tampa protectora antes de armazenar.

Wahl Clipper Corporation
World Headquarters
2900 North Locust Street
P.O. Box 578
Sterling, Illinois 61081-0578
Ph: 815-625-6525
Fax: 815-625-6780
www.wahl.com

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street. Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England
Service Line: +44 / 12 27 / 74 43 31
www.wahl.co.uk

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
D-78089 Unterkirnach, Deutschland
Telefon: +49 / (0) 7721-806-212
Telefax: +49 / (0) 7721-806-205
Serviceline: +49 / 180 / 323 54 12
info@wahlgmbh.com

Wahl Hungaria Kft
H-9200 Mosonmagyarovar
Baratsag u. 2.
Telefon: +36 / 96 578 240
Telefax: +36 / 95 578 249
service@wahl.hu

Wahl Deutschland GmbH
Gutenburg 3
D-35463 Fernwald, Deutschland
Telefon: +49 / (0) 64 04 / 91 89 0
Telefax: +49 / (0) 64 04 / 91 89 89
Repartur-Telefon: +49 / 7721 / 806-212
infor@wahl-deutschland.de
-nur für Profi-/Friseurgeräte
-only for professional hairdresser products

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
(C1407GPK) Argentina
Telefono: 54-11-4648-1850
info@wahlargentina.com

Wahl Nederland B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland
Telefon: +31 / 571 / 26 83 60
Telefax: +31 / 571 26 83 61
info@wahl.nl

Wahl Brazil
Al. Araguaia 1293 - Ed. Eagle Point, Conj. 102
06455-000 Alphaville
Barueri - Sao Paulo - Brasil
www.wahl-brasil.com